

Kongress Pakt für Prävention 2025

Mitgestalten?!
Gesundheitsförderung, Demokratie, Beteiligung



RISE Gebietsentwicklung Neugraben-Fischbek (und EU Projekt Clever Cities)

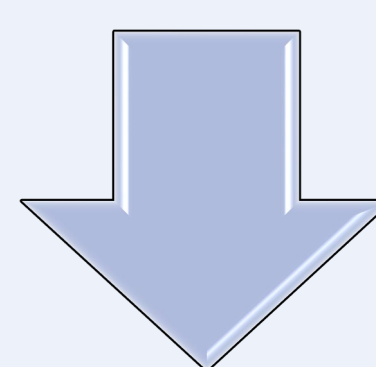
Förderung: Städtebaufördermittel/EU-Mittel

PfP-Titel: Beteiligung von Menschen mit Fluchterfahrung



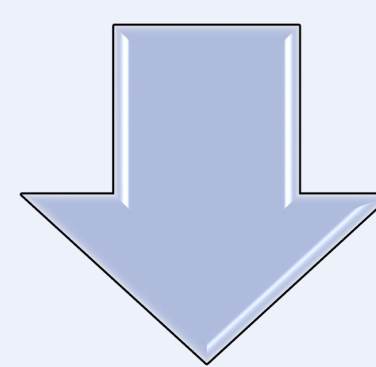
Was war das Thema/ Ziel des Beteiligungsprozesses?

Information über Beteiligungs-/ Gestaltungsmöglichkeiten, Ermittlung von Bedarfen



Fokus:

**Ermittlung von Bedarfen,
Aktivierung der Zielgruppe**



Was war herausfordernd?

Interesse wecken, Anlass verständlich machen

zeitlicher Rahmen (einplanen, dass alle Redebeiträge in mehrere Sprachen übersetzt werden müssen)

Verständigung „nur“ über Sprachmittler:innen, nicht direkt möglich

Besondere Situation der Zielgruppe (haben „andere“ Probleme)

Was hat gut geklappt?

Einrichtung von Sprachtischen mit Übersetzer:innen bei Bedarfsabfrage

Präsentation kurz halten und stärker bebildern

Mitmachangebote wurde unterschiedlich gut angenommen (Bau und Bepflanzung Hochbeete, Bau Holzinseln, Gestaltungsaktionen)



Das würden wir beim nächsten Mal anders machen:

Einbindung der Zielgruppe:

Menschen mit Fluchterfahrung/ Bewohner:innen von Wohnunterkünften vorab mit einbinden (Multiplikator:innen)

Sprachmittler:innen stärker qualifizieren, auf Aufgabe vorbereiten:

nicht „nur“ übersetzen, was wollen wir mit der Beteiligung erreichen ...



Das würden wir anderen empfehlen:

- Genügend Vorlaufzeit einplanen
- Einbindung Teams Wohnunterkünfte
- Einbindung Bewohnerschaft vor dem Beteiligungsaktionen:
Was ist von Interesse und was nicht?
- Qualifizierung Sprachmittler:innen:
Was genau ist die Aufgabenstellung?



Weiterführende Informationen und Kontakt:

Frauke Rinsch

steg Hamburg mbH

Mail: frauke.rinsch@steg-hamburg.de